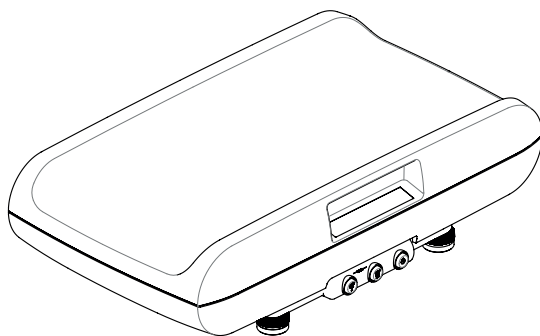


# seca 757



# ÍNDICE

<b>1. Descrição do aparelho</b> .....	<b>4</b>
1.1 Parabéns .....	4
1.2 Finalidade de utilização .....	4
1.3 Descrição do funcionamento ..	4
1.4 Qualificação do usuário .....	4
<b>2. Informações de segurança</b> .....	<b>5</b>
2.1 Instruções de segurança neste manual de instruções de utilização .....	5
2.2 Instruções básicas de segurança .....	5
Manuseamento do aparelho ...	5
Eliminação do risco de choque elétrico .....	7
Eliminação do risco de infecção .....	7
Eliminação do risco de ferimentos .....	8
Eliminação do risco de danos no aparelho .....	8
Uso dos resultados de medição .....	9
Manuseamento do material da embalagem .....	10
2.3 Manuseamento de pilhas e acumuladores .....	10
<b>3. Visão geral</b> .....	<b>11</b>
3.1 Elementos de comando .....	11
3.2 Estrutura do menu .....	13
3.3 Símbolos no display .....	14
3.4 Símbolos no aparelho e na placa de características .....	14
3.5 Símbolos na embalagem .....	15
<b>4. Antes de iniciar a utilização deve...</b> .....	<b>16</b>
4.1 Volume de fornecimento .....	16
4.2 Remover a trava de transporte .....	16
4.3 Providenciar a alimentação de energia .....	16
Colocar bateria e ligar .....	17
Ligar o alimentador e carregar a bateria .....	17
4.4 Colocar e alinhar a balança ..	18
4.5 Colocar a escala de medição da altura .....	19
<b>5. Utilização</b> .....	<b>19</b>
5.1 Pesar .....	19
Iniciar o processo de pesagem .....	20
Tarar o peso adicional (TARA) .....	20
Indicar permanentemente o resultado da medição (ESTAB) .....	21
Enviar resultados de medição para o receptor de rádio .....	21
Comutação automática da gama de pesagem .....	21
Desligar a balança .....	22
5.2 Outras funções (menu) .....	22
Navegar no menu .....	23
Ativar a função Autohold (AhOld) .....	23
Ativar sinais acústicos (bEEP) .....	24
Ajustar o amortecimento (FIL) .....	24
Ajustar a iluminação de fundo do display (Lcd) .....	24
Restabelecer as definições de fábrica (rSEt) .....	25
<b>6. A rede sem fios seca 360° wireless</b> .....	<b>26</b>
6.1 Introdução .....	26
Grupos de comunicação via rádio seca .....	26
Canais .....	27
Detecção de aparelhos .....	27
6.2 Operar a balança em um grupo de comunicação via rádio ...	28
Ativar módulo de rádio (SYS) .....	28

Configurar um grupo de comunicação via rádio (Lrn) . . .	28	10.1 Informações sobre manutenção e recalibração . . . . .	37
Ativar a transmissão automática (ASend) . . . . .	30	10.2 Verificar o índice do contador de calibração . . . . .	38
Selecionar a opção de impressão (APrt) . . . . .	31	<b>11. Dados técnicos . . . . .</b>	<b>39</b>
Definir a hora (Time) . . . . .	31	11.1 Dados técnicos gerais . . . . .	39
<b>7. Tratamento higiênico . . . . .</b>	<b>32</b>	11.2 Dados da técnica de pesagem . . . . .	40
7.1 Limpeza . . . . .	33	<b>12. Acessórios opcionais . . . . .</b>	<b>41</b>
7.2 Desinfecção . . . . .	33	<b>13. Peças sobressalentes . . . . .</b>	<b>41</b>
7.3 Esterilização . . . . .	34	<b>14. Eliminação . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>8. Controle do funcionamento . . . . .</b>	<b>34</b>	14.1 Eliminação do aparelho . . . . .	41
<b>9. O que fazer quando...? . . . . .</b>	<b>35</b>	14.2 Pilhas e acumuladores . . . . .	41
<b>10. Manutenção/Recalibração . . . . .</b>	<b>37</b>	<b>15. Garantia . . . . .</b>	<b>42</b>

# 1. DESCRIÇÃO DO APARELHO

## 1.1 Parabéns

---

Ao adquirir a balança eletrônica para lactentes **seca 757** você optou por um aparelho de elevada precisão e ao mesmo tempo robusto.

Há mais de 170 anos que a seca coloca sua experiência ao serviço da saúde, afirmando-se como líder de mercado em muitos países do mundo, graças às suas inovações na área da metrologia.

## 1.2 Finalidade de utilização

---

A balança eletrônica para lactentes **seca 757** é utilizada principalmente em hospitais, consultórios médicos e unidades estacionárias de cuidados de saúde, de acordo com as normas vigentes no país de utilização. Essa balança serve tanto para determinar o peso à nascença como também para controlar o aumento de peso no processo de crescimento e apoia o médico responsável na criação de um diagnóstico ou na seleção da terapia.

## 1.3 Descrição do funcionamento

---

A determinação do peso na balança eletrônica **seca 757** é feita com uma célula de carga.

Através da rede sem fios **seca 360° wireless** é possível transmitir, sem a utilização de fios, os resultados de medição para uma impressora sem fios seca ou para um PC equipado com o software para PC seca compatível e o adaptador de rádio USB seca.

Utilize a balança exclusivamente para os fins mencionados na seção “Finalidade de utilização” na página 4.

## 1.4 Qualificação do usuário

---

O aparelho só pode ser operado por pessoal médico qualificado.

## 2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instruções de segurança neste manual de instruções de utilização

---

**PERIGO!**

Identifica uma situação de grande perigo fora do normal. A inobservância desta indicação resultará em ferimentos graves irreversíveis ou mesmo fatais.

**AVISO!**

Identifica uma situação de grande perigo fora do normal. A inobservância desta indicação pode resultar em ferimentos graves irreversíveis ou mesmo fatais.

**CUIDADO!**

Identifica uma situação de perigo. A inobservância desta indicação pode resultar em ferimentos ligeiros ou médios.

**ATENÇÃO!**

Identifica uma possível utilização errada do aparelho. A inobservância desta indicação pode resultar em danos no aparelho ou resultados de medição errados.

**NOTA:**

Contém informações adicionais relativas à utilização deste aparelho.

### 2.2 Instruções básicas de segurança

---

**Manuseamento do aparelho**

- Observe as indicações deste manual de instruções de utilização.
- Guarde cuidadosamente o manual de instruções de utilização. O manual de instruções de utilização faz parte integrante do aparelho e deve estar sempre disponível.



### **PERIGO!**

#### **Perigo de explosão**

Não utilize o aparelho em um ambiente com acumulação dos seguintes gases:

- oxigênio
- anestésicos inflamáveis
- outras substâncias/misturas de ar inflamáveis



### **CUIDADO!**

#### **Perigo para o paciente, danos no aparelho**

- Os aparelhos adicionais que são ligados a aparelhos médicos elétricos devem estar em conformidade comprovada com as suas respectivas normas IEC ou ISO (p. ex. IEC 60950 para aparelhos de processamento de dados). Além disso, todas as configurações devem estar em conformidade com os requisitos normativos para sistemas médicos (ver IEC 60601-1-1 ou seção 16 da 3ª edição da IEC 60601-1, respectivamente). Quem ligar aparelhos adicionais a aparelhos médicos elétricos é configurador do sistema e assim responsável para a conformidade do sistema com os requisitos normativos para sistemas. Chama-se a atenção para o fato de a legislação nacional prevalecer sobre os requisitos normativos acima. Em caso de dúvidas, queira contatar seu revendedor especializado local ou o serviço de assistência técnica.
- Mandar realizar periodicamente trabalhos de manutenção e recalibração, conforme descrito na respectiva seção deste documento.
- Não são permitidas alterações técnicas no aparelho. O aparelho não contém partes para manutenção pelo usuário. Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser executados apenas por um serviço de pós-venda seca autorizado. Em [www.seca.com](http://www.seca.com) encontra o serviço de pós-venda mais próximo de você. Em alternativa, envie um e-mail para [service@seca.com](mailto:service@seca.com).
- Utilize exclusivamente acessórios e peças sobressalentes originais seca. Caso contrário, a seca não garante o direito à garantia.



**CUIDADO!**

**Perigo para o paciente, anomalia**

- Na utilização de aparelhos médicos elétricos, como p. ex. aparelhos cirúrgicos de alta frequência, mantenha uma distância mínima de aprox. 1 metro, de forma a evitar medições erradas ou falhas na transmissão via rádio.
- Na utilização de aparelhos de alta frequência, como p. ex. celulares, mantenha uma distância mínima de aprox. 1 metro, de forma a evitar medições erradas ou falhas na transmissão via rádio.
- A potência real de envio de aparelhos de alta frequência pode exigir uma distância mínima superior a 1 metro. Pode consultar os detalhes em [www.seca.com](http://www.seca.com).

**Eliminação do risco de choque elétrico**



**AVISO!**

**Choque elétrico**

- Os aparelhos que podem ser usados com um alimentador devem ser colocados de forma a que a tomada de rede fique acessível para um desligamento rápido do conector.
- Certifique-se de que a alimentação de rede local é compatível com os dados no alimentador.
- Nunca toque no alimentador com as mãos úmidas.
- Não use cabos de extensão nem tomadas múltiplas.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não é entalado, nem danificado por arestas vivas.
- Não opere o aparelho a uma altura superior a 3000 m acima do nível médio do mar.

**Eliminação do risco de infecção**



**AVISO!**

**Perigo de infecção**

- Faça a preparação higiênica do aparelho em intervalos regulares, tal como descrito na respectiva seção deste documento.
- Certifique-se de que o paciente não tem nenhuma doença contagiosa.
- Certifique-se de que o paciente não tem nenhuma ferida aberta ou lesões cutâneas infecciosas que possam entrar em contato com o aparelho.

## Eliminação do risco de ferimentos



### **AVISO!**

#### **Risco de queda**

De uma forma geral, as balanças para lactentes são colocadas em superfícies de trabalho elevadas. Se o lactente cair da superfície de trabalho, poderão daí resultar ferimentos graves, irreversíveis ou mortais.

- Certifique-se de que o aparelho está fixo e nivelado.
- Ligue os cabos de ligação (se existentes) de forma a que o usuário não possa tropeçar neles.
- Não deixe nunca um lactente sozinho sem vigilância.

## Eliminação do risco de danos no aparelho

### **ATENÇÃO!**

#### **Danos do aparelho**

- Certifique-se de que nunca entram líquidos para dentro do aparelho. Estes podem prejudicar a parte eletrônica.
- Desligue o aparelho antes de retirar o alimentador da tomada.
- Se o aparelho não for usado durante muito tempo, retire o alimentador da tomada. Só assim o aparelho fica sem corrente.
- Não deixe cair o aparelho.
- Não exponha o aparelho a choques ou vibrações.
- Verifique o funcionamento em intervalos regulares, tal como descrito na respectiva seção deste documento. Não opere o aparelho se este não estiver a funcionar em condições ou se estiver danificado.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta e certifique-se de que não há nenhuma fonte de calor perto dele. As temperaturas demasiado elevadas poderiam danificar a parte eletrônica.
- Evite mudanças bruscas de temperatura. Durante o transporte do aparelho em que se verifiquem diferenças de temperatura superiores a 20 °C, o aparelho tem de ficar em repouso durante, pelo menos 2 horas antes



de ser ligado. Caso contrário, se forma condensado, que pode danificar a parte eletrônica.

- Os produtos de limpeza agressivos podem danificar as superfícies do aparelho. Use sempre um pano macio, que pode umedecer com água de sabão suave.
- Utilize exclusivamente desinfetante adequado para superfícies sensíveis. Os desinfetantes adequados se encontram à venda em lojas especializadas.

## Uso dos resultados de medição



### AVISO!

#### Perigo para o paciente

Este **não** é um aparelho de diagnóstico. O aparelho ajuda o médico assistente a elaborar o diagnóstico.

- Para criar um diagnóstico preciso e iniciar as terapias, além da utilização deste aparelho, é necessário fazer os exames pedidos pelo médico assistente e ter em conta os respectivos resultados.
- A responsabilidade pelos diagnósticos e pelas terapias derivadas deles é do médico assistente.

### ATENÇÃO!

#### Resultados de medição inconsistentes

- Antes de salvar e de reutilizar os valores de medição determinados com este aparelho (p. ex. num software para PC seca ou num sistema de informação hospitalar), certifique-se de sua plausibilidade.
- Se os valores de medição tiverem sido transferidos para um software para PC seca ou para um sistema de informação hospitalar, antes de sua reutilização certifique-se de que são plausíveis e que correspondem ao paciente certo.

## Manuseamento do material da embalagem



### **AVISO!** **Perigo de asfixia**

O material da embalagem da película de plástico (sacos) representa um perigo de asfixia.

- Guarde o material da embalagem fora do alcance das crianças.
- Se já não tiver o material original da embalagem, use apenas sacos de plástico com furos de segurança a fim de reduzir o perigo de asfixia.

### **NOTA:**

Guarde o material original da embalagem para utilização futura (p. ex. devolução para manutenção).

## 2.3 Manuseamento de pilhas e acumuladores

---

Este aparelho é fornecido com uma bateria. Observe as seguintes instruções de segurança.



### **AVISO!** **Ferimentos devido a manuseamento inadequado**

As pilhas e acumuladores contêm substâncias nocivas que podem explodir em caso de um manuseamento incorreto.

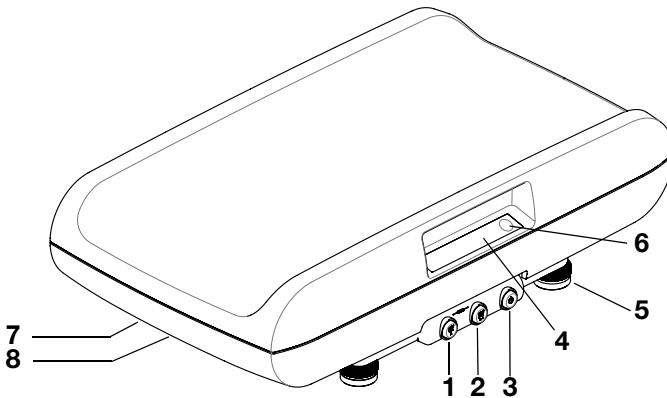
- Não tente recarregar as pilhas.
- Não aqueça pilhas/acumuladores.
- Não queime pilhas/acumuladores.
- Em caso de derramamento de ácido, evite o contato com a pele, olhos e mucosas. Lave as zonas afetadas do corpo com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.


**ATENÇÃO!****Danos no aparelho e anomalias devido a utilização inadequada**



- Utilize exclusivamente o tipo de pilhas/acumuladores indicado neste documento.
- Substitua sempre todas as pilhas/acumuladores em simultâneo.
- Não curte-circuite pilhas/acumuladores.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo retire as pilhas/acumuladores. Deste modo, não sairá ácido para o aparelho.
- Não volte a usar o aparelho se tiver entrado ácido nele. Leve o aparelho a um serviço de pós-venda autorizado seca para ser verificado e, se necessário, reparado.

### 3. VISÃO GERAL

#### 3.1 Elementos de comando

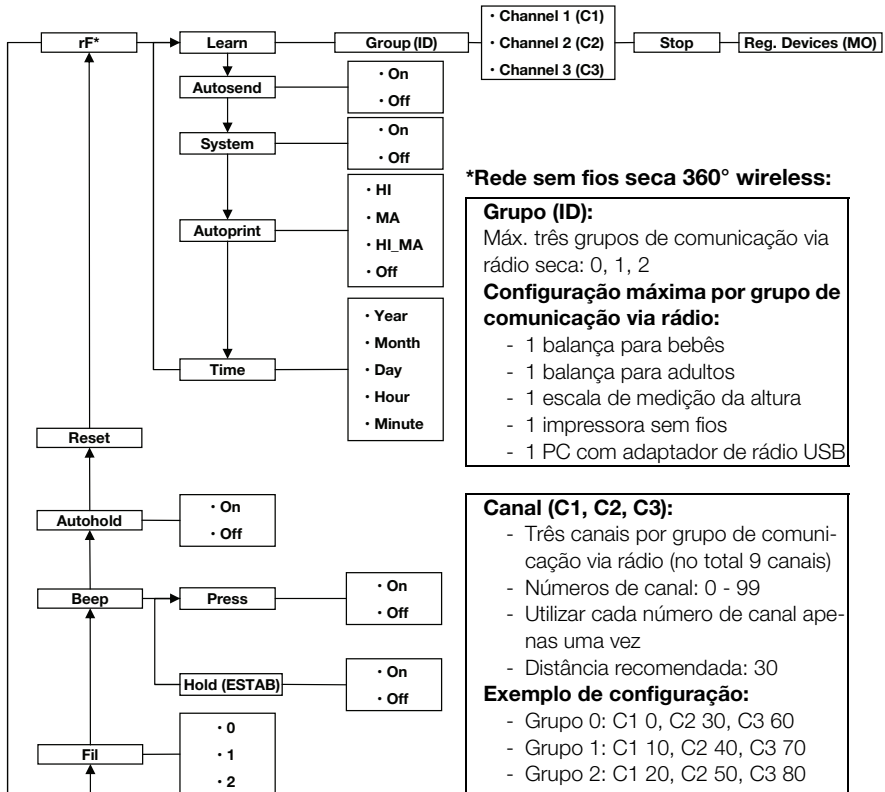


Nº	Elemento de comando	Função
1		Tecla de seta <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante a pesagem:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressão breve: ativar a função ESTAB</li> <li>- Pressão longa: ativar a função TARA</li> </ul> </li> <li>• No menu:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Selecionar o submenu, selecionar o item de menu</li> <li>- Definir o valor</li> </ul> </li> </ul>

Nº	Elemento de comando	Função
2		<p>Tecla Enter</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante a pesagem (se estiver instalada a rede sem fios): <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressão breve: enviar o resultado de medição para aparelhos preparados para recepção (PC com adaptador de rádio USB)</li> <li>- Pressão longa: imprimir o resultado de medição (impressora sem fios)</li> </ul> </li> <li>• No menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmar o item de menu selecionado</li> <li>- Salvar o valor definido</li> </ul> </li> </ul>
3		<p>Tecla Ligar/Desligar</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ligar e desligar o aparelho</li> </ul>
4	Display	Elemento de indicação para resultados de medição e para a configuração do aparelho
5	Pé rosqueado	4 unidades, servem para o alinhamento exato
6	Nível	Indica se o aparelho está na horizontal
7	Ligação elétrica	Serve para a ligação do alimentador
8	Compartimento das pilhas	Alojamento para bateria

### 3.2 Estrutura do menu

No menu do aparelho estão disponíveis outras funções. Assim, pode configurar o aparelho de forma ideal para suas condições de utilização (detalhes a partir da página 22).



**\*Rede sem fios seca 360° wireless:**

**Grupo (ID):**  
 Máx. três grupos de comunicação via rádio seca: 0, 1, 2  
**Configuração máxima por grupo de comunicação via rádio:**

- 1 balança para bebês
- 1 balança para adultos
- 1 escala de medição da altura
- 1 impressora sem fios
- 1 PC com adaptador de rádio USB

**Canal (C1, C2, C3):**

- Três canais por grupo de comunicação via rádio (no total 9 canais)
- Números de canal: 0 - 99
- Utilizar cada número de canal apenas uma vez
- Distância recomendada: 30

**Exemplo de configuração:**

- Grupo 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Grupo 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Grupo 2: C1 20, C2 50, C3 80

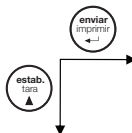
(Nota: no display sem espaços vazios)

**Aparelhos detectados (MO):**

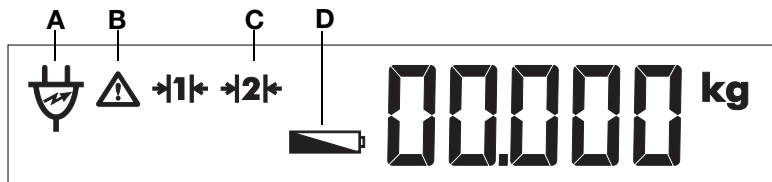
- 1: balança para adultos
- 2: escala de medição da altura
- 3: impressora sem fios
- 4: PC com adaptador de rádio USB
- 7: balança para bebês

**Navegação:**

**Chamar o menu:**




### 3.3 Símbolos no display









	Símbolo	Significado
A		Funcionamento com alimentador
B		Função não calibrável ativa
C		Gama de pesagem atualmente utilizada 1: indicação de peso mais exata com uma capacidade de carga mais reduzida 2: capacidade de carga máxima
D		Bateria fraca

### 3.4 Símbolos no aparelho e na placa de características

Texto/Símbolo	Significado
<b>Fabr.</b>	Fabricante
<b>Mod</b>	Número do modelo
<b>S/N</b>	Número de série
<b>ProdID</b>	Número de identificação do produto
	Respeitar o manual de instruções de utilização
	Aparelho eletromedicinal, tipo B
	Aparelho isolado, classe de proteção II
e	Valor em unidades de medida utilizado para a classificação e a calibração de uma balança
d	Valor em unidades de medida que indica a diferença entre os valores de duas graduações vizinhas
$\rightarrow x \leftarrow$	Gama de pesagem ativa
	Balança da classe de precisão III conforme Diretiva 2009/23/CE (apenas válido para a Europa)

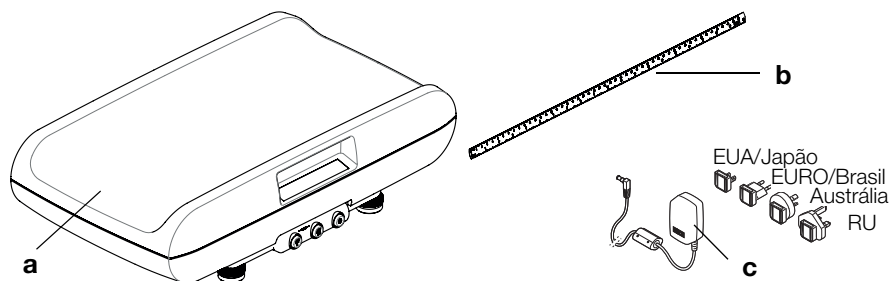
Texto/Símbolo	Significado
	<p>O aparelho cumpre os requisitos do Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia (INMETRO, Brasil) referentes à técnica de pesagem</p>
	<p>O aparelho cumpre os requisitos da Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brasil)</p> <p>Indicações relativas à homologação de radiofrequência:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de homologação HHHH</li> <li>- Ano de homologação AA</li> <li>- Identificação do fabricante FFFF</li> </ul>
	<p>Placa de características na tomada de ligação de rede</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>x-y V</b>: tensão de alimentação necessária</li> <li>• <b>max. xxx mA</b>: consumo máximo de corrente</li> <li>• <b>--⊖+</b> : ter atenção à polaridade correta do conector do aparelho</li> <li>• <b>---</b> : operar o aparelho com corrente contínua</li> </ul>
	<p>Não jogar o aparelho no lixo doméstico</p>

### 3.5 Símbolos na embalagem

	<p>Proteger da umidade</p>
	<p>As setas apontam para a parte superior do produto Transportar e armazenar na posição vertical</p>
	<p>Quebrável Não jogar no chão, nem deixar cair</p>
	<p>Temperatura mín. e máx. permitida para o transporte e o armazenamento</p>
	<p>Umidade do ar mín. e máx. permitida para o transporte e o armazenamento</p>
	<p>O material da embalagem é reciclável.</p>

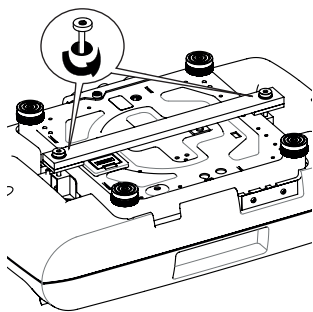
## 4. ANTES DE INICIAR A UTILIZAÇÃO DEVE...

### 4.1 Volume de fornecimento



Nº	Componente	Unid.
<b>a</b>	Balança	1
<b>b</b>	Escala de medição da altura, autocolante	1
<b>c</b>	Alimentador com adaptadores (em função do modelo: alimentador com conector EURO/Brasil)	1
	Bateria, não ilustrado	1
	Manual de instruções de utilização, não ilustrado	1

### 4.2 Remover a trava de transporte



1. Vire a balança ao contrário de forma a que a placa de fundo fique virada para cima.
2. Solte os parafusos da trava de transporte.
3. Retire a trava de transporte.

**NOTA:**

Guarde a trava de transporte para transportar posteriormente a balança.

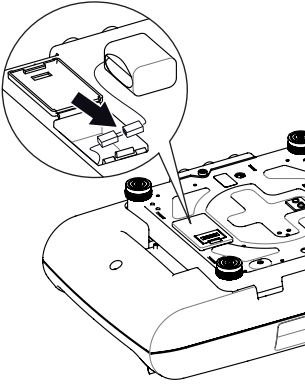
### 4.3 Providenciar a alimentação de energia

A alimentação de energia da balança é feita através de uma bateria ou de um alimentador (ambos fornecidos no volume de fornecimento). De acordo com o modelo, é fornecido um alimentador com adaptadores de conector ou um alimentador com um conector EURO/Brasil fixo.



O compartimento das pilhas e a tomada de ligação para o alimentador se encontram na parte de baixo da balança.

### Colocar bateria e ligar



1. Pressione o fecho do compartimento das pilhas no sentido da inscrição "Battery" e abra a tampa.
2. Retire o cabo de ligação do compartimento das pilhas.
3. Ligue os contatos de encaixe do cabo de ligação à bateria fornecida.
4. Coloque a bateria no compartimento das pilhas.
5. Feche o compartimento das pilhas.

### Ligar o alimentador e carregar a bateria



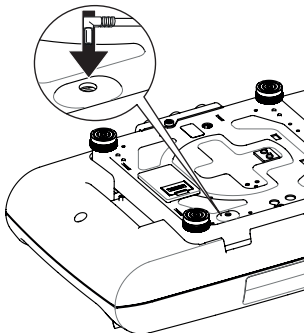
#### AVISO!

**Perigo de ferimentos e de danos no aparelho na utilização de alimentadores errados**

Os alimentadores comuns podem fornecer uma tensão mais alta do que a indicada nos mesmos. A balança pode sobreaquecer, incendiar-se, derreter ou fazer curto-circuito.

- Utilize exclusivamente alimentadores originais da seca com uma tensão de saída regulada de 12 V.

1. Se necessário, insira o conector necessário para sua alimentação de energia no alimentador.
2. Insira o conector do alimentador na tomada de ligação no fundo da balança.
3. Ligue o alimentador a uma tomada de rede.
4. Durante o primeiro processo de carregamento, mantenha a balança ligada à corrente durante pelo menos 24 horas, de modo a que a bateria fique totalmente carregada.



## 4.4 Colocar e alinhar a balança

A balança é fornecida já completamente montada.

### ATENÇÃO!

#### Medição errada devido a derivação de força

Se a caixa da balança estiver colocada, p. ex. sobre uma toalha, o peso não será medido corretamente.

- Coloque a balança de forma a que apenas os pés da balança tenham contato com o solo.

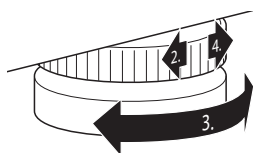
1. Coloque a balança sobre uma superfície segura e plana.

### ATENÇÃO!

#### Medição errada devido a alinhamento incorreto

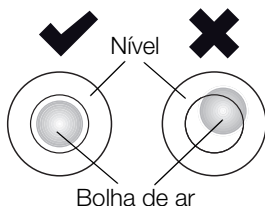
A bolha de nível é muito sensível. Pesos adicionais, como p. ex. toalhas, originam um alinhamento incorreto da balança.

- O alinhamento do aparelho deve ser sempre feito quando este está vazio.



2. Desaperte as rodas serrilhadas.
3. Ajuste a balança rodando os pés rosqueados. A bolha de ar do nível deve encontrar-se no centro do círculo.

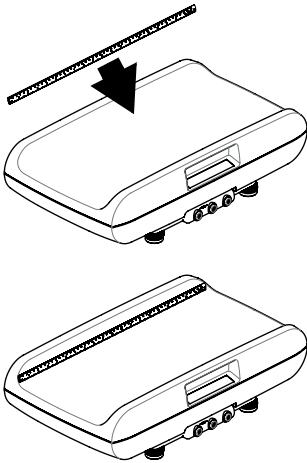
4. Aperte as rodas serrilhadas no sentido da seta. Os pés rosqueados estão protegidos contra desajustes acidentais.



### NOTA:

O alinhamento da balança tem de ser verificado, e se necessário corrigido, depois de cada mudança de local.

## 4.5 Colocar a escala de medição da altura



A balança é fornecida com uma escala de medição da altura. Para aplicar a escala, proceda da seguinte forma:

1. Limpe e desinfete bem o tabuleiro (ver “Tratamento higiénico” a partir da página 32).

### NOTA:

O tabuleiro tem de estar limpo e seco, antes da colagem da escala de medição da altura.

2. Retire a película de proteção da parte de trás da escala de medição da altura.
3. Cole a escala de medição da altura no rebordo paralelamente à aresta superior do tabuleiro, tal como ilustrado na figura ao lado.

## 5. UTILIZAÇÃO



### CUIDADO!

#### Danos pessoais

Antes de cada utilização do aparelho, efetue um controle do funcionamento conforme descrito na seção “Controle do funcionamento” na página 34.

### 5.1 Pesar



### AVISO!


#### Risco de queda

De uma forma geral, as balanças para lactentes são colocadas em superfícies de trabalho elevadas. Se o lactente cair da superfície de trabalho, poderão daí resultar ferimentos graves, irreversíveis ou mortais.

- Certifique-se de que o aparelho está fixo e nivelado.
- Ligue os cabos de ligação (se existentes) de forma a que o usuário não possa tropeçar neles.
- Não deixe nunca um lactente sozinho sem vigilância.

## Iniciar o processo de pesagem



1. Certifique-se de que a balança está vazia.
2. Pressione a tecla Ligar/Desligar.  
Todos os elementos do display são indicados brevemente, a seguir aparece **SECA** no display.  
A balança está operacional quando aparecer a indicação **0.000** no display.  
Se a balança for operada com um alimentador, surge o símbolo  no display.
3. Coloque o lactente sobre o tabuleiro.
4. Leia o resultado da medição.

## Tarar o peso adicional (TARA)

A função TARA permite evitar que um peso adicional (p. ex. uma toalha ou um apoio na superfície de pesagem) influencie o resultado da pesagem.

### ATENÇÃO!

#### Medição errada devido a derivação de força

Quando um peso adicional, p. ex. uma toalha grande, toca na superfície sobre a qual está a balança, o peso não é medido corretamente.

- Certifique-se de que os pesos adicionais se encontram unicamente sobre o tabuleiro da balança.



1. Coloque o peso adicional sobre o tabuleiro.
2. Mantenha a tecla de seta (**estab./tara**) pressionada, até que apareça a mensagem "NET" no display.
3. Aguarde até que o indicador deixe de piscar e surja, em vez desta, **0.000**.
4. Coloque o lactente sobre o tabuleiro.
5. Leia o resultado da medição.  
O peso adicional foi subtraído automaticamente.
6. Para desativar a função TARA, pressione a tecla de seta (**estab./tara**), até desaparecer a mensagem "NET" ou desligue a balança.

### NOTA:


Do peso máximo indicável é deduzido o peso dos objetos já colocados.


## Indicar permanentemente o resultado da medição (ESTAB)



Quando ativa a função ESTAB, o valor do peso continua sendo indicado mesmo depois de a balança estar vazia. Desta forma, pode cuidar do lactente antes de anotar o valor do peso.

1. Coloque carga na balança.
2. Pressione brevemente a tecla de seta (**estab./tara**).

A indicação permanece intermitente até que seja aferido um peso estável. A seguir, o valor do peso é exibido de forma permanente. O símbolo  (função não calibrável) e a mensagem “HOLD” (ESTAB) surgem no display.

3. Para desativar a função ESTAB, pressione brevemente a tecla de seta (**estab./tara**). O símbolo  e a mensagem “HOLD” (ESTAB) desaparecem do display. Na indicação aparece **0.000**. Se desejar pode efetuar mais uma pesagem.

### NOTA:

Quando a função Autohold (bloqueio automático) está ativada, o valor do peso é indicado de forma permanente (ver seção “Ativar a função Autohold (AhOLD)” na página 23).

## Enviar resultados de medição para o receptor de rádio

Se a balança estiver integrada numa rede sem fios **seca 360° wireless**, é possível enviar os resultados de medição para aparelhos preparados para recepção (impressora sem fios, PC com adaptador de rádio USB), através do acionamento das teclas.



- ◆ Pressione a tecla Enter (**enviar/imprimir**).
  - Breve pressão das teclas: enviar os resultados de medição para todos os aparelhos preparados para recepção
  - Longa pressão das teclas: imprimir o resultado de medição na impressora sem fios

## Comutação automática da gama de pesagem



A balança possui duas gamas de pesagem. Na gama de pesagem 1 (**110g**) é-lhe fornecida uma indicação mais precisa com uma capacidade de carga reduzida. Na gama de pesagem 2 (**120g**) pode utilizar a capacidade de carga máxima da balança.

Depois de ligar a balança, a gama de pesagem 1 fica ativa. Se for ultrapassado um determinado valor de peso, a balança comuta automaticamente para a gama de pesagem 2.



Para comutar novamente para a gama de pesagem 1, proceda do seguinte modo:

- ◆ Esvazie completamente a balança.  
A gama de pesagem 1 está novamente ativa.

## Desligar a balança



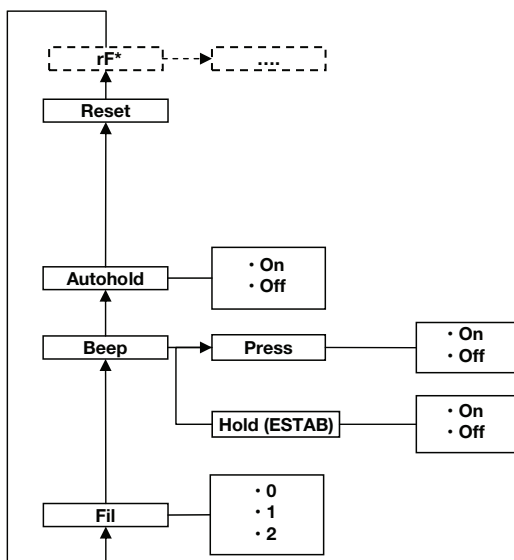
- ◆ Pressione a tecla Ligar/Desligar.

### NOTA:

A balança se desliga automaticamente após pouco tempo, se a mesma não for usada durante um período de tempo determinado.

## 5.2 Outras funções (menu)

No menu da balança estão disponíveis outras funções. Assim, pode configurar a balança de forma ideal para suas condições de utilização.



\* A descrição do item de menu "rF" se encontra na seção "Operar a balança em um grupo de comunicação via rádio" na página 28.

## Navegar no menu



AhOLD



FIL



FIL 0



FIL 2



FIL 2

## Ativar a função Autohold (AhOLD)

AhOLD

On

1. Ligue a balança.
2. Mantenha a tecla Enter e a tecla de seta pressionadas em simultâneo.  
O item de menu selecionado por último aparece no display (aqui: Autohold "AhOLD").
3. Pressione a tecla de seta as vezes necessárias até que apareça no display o item de menu desejado (aqui: amortecimento "Fil").
4. Confirme sua seleção com a tecla Enter.  
São indicadas as definições atuais para o item de menu ou um submenu (aqui: nível "0").
5. Para alterar a definição ou chamar outro submenu, pressione a tecla de seta as vezes necessárias até que surja a definição desejada (aqui: nível "2").
6. Confirme a definição com a tecla Enter.  
A saída do menu é feita automaticamente.
7. Para efetuar outras definições, chame novamente o menu e proceda do seguinte modo.

### NOTA:

Se durante aprox. 24 segundos não for pressionada nenhuma tecla, a saída do menu é feita automaticamente.

Quando ativa a função Autohold, o resultado da medição continua sendo indicado em cada processo de pesagem, depois de a balança ser esvaziada. Deixa de ser necessário ativar manualmente a função ESTAB em cada processo de pesagem.

### NOTA:

Em alguns modelos esta função vem já ativada de fábrica. Se desejar, pode desativar a função.

1. No menu, selecione o item "AhOLD".
2. Confirme a seleção.  
É indicada a definição atual.
3. Selecione a definição desejada:
  - On
  - Off
4. Confirme sua seleção.  
A saída do menu é feita automaticamente.

## Ativar sinais acústicos (bEEP)

Pode definir se deve ser audível um sinal acústico ao pressionar as teclas ou ao ser alcançado um valor de peso estável. O último é importante para a função ESTAB/Autohold.

### NOTA:

A função "Sinal acústico com um valor de peso estável" vem ativada de fábrica. Se desejar, pode desativar essa função.

bEEP

PrESS

On

1. No menu, selecione o item "bEEP".
2. Confirme a seleção.
3. Selecione um item de menu:
  - PrESS: sinal acústico ao pressionar teclas
  - HoLd (ESTAB): sinal acústico quando é alcançado um valor de peso estável
4. Confirme sua seleção.  
É indicada a definição atual.
5. Selecione a definição desejada:
  - On
  - Off
6. Confirme sua seleção.  
A saída do menu é feita automaticamente.
7. Se desejar ativar o sinal acústico também para a segunda função, repita o processo.

## Ajustar o amortecimento (FiL)

Com o amortecimento (FIL = filtro) pode reduzir as falhas na determinação do peso (p. ex. devido aos movimentos do paciente).

FIL

FIL 0

FIL 1

FIL 2

1. No menu, selecione o item "FIL".
2. Confirme a seleção.  
É indicada a definição atual.
3. Selecione um nível de amortecimento.
  - 0: amortecimento reduzido
  - 1: amortecimento médio
  - 2: amortecimento elevado
4. Confirme a seleção.  
A saída do menu é feita automaticamente.

## Ajustar a iluminação de fundo do display (Lcd)

É possível alterar a duração e a luminosidade da iluminação de fundo do display.

Lcd

1. No menu, selecione o item "Lcd".
2. Confirme a seleção.



dUr

br l

3. Selecione um item de menu:
  - dUr: duração
  - bri: luminosidade
4. Confirme sua seleção.  
É indicada a definição atual.
5. Selecione a definição desejada:

Função	Definição
Duração	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short (aprox. 15 s)</li> <li>• Long (aprox. 45 s)</li> <li>• PErM (permanente)</li> </ul>
Luminosidade	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50%</li> <li>• 100%</li> <li>• Off</li> </ul>

6. Confirme sua seleção.  
A saída do menu é feita automaticamente.
7. Se desejar ajustar as definições também para a segunda função, repita o processo.

### Restabelecer as definições de fábrica (rESEt)

As definições de fábrica podem ser restabelecidas para as seguintes funções:

Função	Definição de fábrica
Autohold (AHold)	dependente do modelo
Sinal acústico (PrESS)	Off
Sinal acústico (HoLd) (ESTAB)	On
Amortecimento (FiL)	1
Módulo de rádio (SYS)	Off
Autosend (ASEnd)	Off
Autoprint (APrt)	Off

#### NOTA:

No restabelecimento das definições de fábrica o módulo de rádio é desligado. As informações relativas aos grupos de comunicação via rádio se mantêm. Os grupos de comunicação via rádio não têm de ser novamente configurados.

rESEt

1. No menu, selecione o item "rESEt".
2. Confirme a seleção.  
A saída do menu é feita automaticamente.

3. Desligue a balança.

As definições de fábrica são restabelecidas e ficam novamente disponíveis quando a balança voltar a ser ligada.

## 6. A REDE SEM FIOS SECA 360° WIRELESS

### 6.1 Introdução

O aparelho está equipado com um módulo de rádio. O módulo de rádio permite a transmissão sem fios dos resultados de medição para avaliação e documentação. É possível fazer a transmissão dos dados para os seguintes aparelhos:

- impressora sem fios seca
- PC com adaptador de rádio USB seca

#### Grupos de comunicação via rádio seca

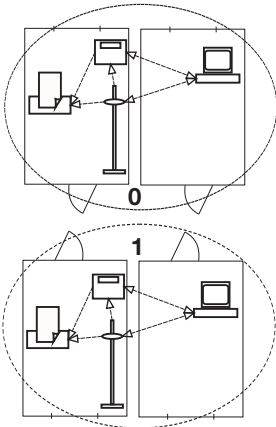
A rede sem fios **seca 360° wireless** funciona com grupos de comunicação via rádio. Um grupo de comunicação via rádio é um grupo virtual de emissores e receptores. Caso seja necessário operar vários emissores e receptores do mesmo tipo, é possível equipar até 3 grupos de comunicação via rádio (0, 1, 2).

A configuração de vários grupos de comunicação via rádio assegura o endereçamento confiável e correto de valores de medição, quando são utilizadas várias salas de exame com o mesmo tipo de equipamento.

A distância máxima entre emissor e receptor é de aprox. 10 metros. Determinadas características do local, como p. ex. a espessura e constituição das paredes, podem reduzir o alcance.

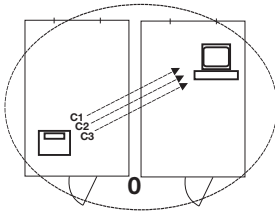
Por cada grupo de comunicação via rádio é possível a seguinte combinação de aparelhos:

- 1 balança para bebês
- 1 balança para adultos
- 1 escala de medição da altura
- 1 impressora sem fios seca
- 1 PC com adaptador de rádio USB seca



## Canais

Dentro de um grupo de comunicação via rádio os aparelhos comunicam entre si através de três canais (C1, C2, C3). Desta forma, é assegurada uma transmissão de dados confiável e sem falhas.



Se configurar um grupo de comunicação via rádio com esta balança, o aparelho irá sugerir-lhe três canais que garantem uma excelente transmissão de dados. Recomendamos que aceite os números de canal sugeridos.

Também pode seleccionar os números de canal (0 a 99) manualmente, por exemplo, quando deseja instalar vários grupos de comunicação via rádio.

De forma a assegurar uma transmissão de dados sem falhas, os canais têm de ter uma distância suficiente entre eles. Recomendamos uma distância entre os números de canal de pelo menos 30. Cada número de canal só pode ser utilizado para um canal, respectivamente.

Exemplo de configuração: números de canal na instalação de 3 grupos de comunicação via rádio dentro de um consultório:

- Grupo de comunicação via rádio 0: C1=\_0, C2=30, C3=60
- Grupo de comunicação via rádio 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Grupo de comunicação via rádio 2: C1=20, C2=50, C3=80

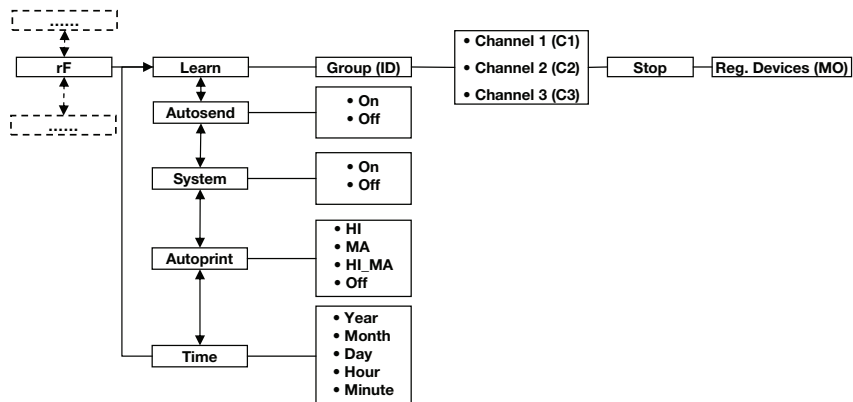
## Detecção de aparelhos

Se configurar um grupo de comunicação via rádio com a balança, este irá procurar outros aparelhos ativos do sistema **seca 360° wireless**. Os aparelhos detectados são indicados no display da balança como módulos (p. ex. "MO 3"). Os números significam o seguinte:

- 1: balança para adultos
- 2: escala de medição da altura
- 3: impressora sem fios
- 4: PC com adaptador de rádio USB seca
- 7: balança para bebês
- 5, 6 e 8 a 12: reservado para ampliação do sistema

## 6.2 Operar a balança em um grupo de comunicação via rádio

Todas as funções necessárias para operar o aparelho em um grupo de comunicação via rádio seca se encontram no submenu “rF”. Poderá encontrar informações sobre como navegar no menu na página 23.



### Ativar módulo de rádio (SYS)

O aparelho é fornecido com o módulo de rádio desativado. Tem de o ativar antes de poder configurar um grupo de comunicação via rádio.

#### NOTA:

Quando ativa o módulo de rádio, o consumo de energia do aparelho aumenta. Para o funcionamento do aparelho em uma rede sem fios recomendamos a utilização de um alimentador de rede.

1. Ligue o aparelho.
2. Selecione no submenu “rF” o item de menu “SYS”.
3. Confirme a seleção.
4. Selecione a definição “On”.
5. Confirme a seleção.

A saída do menu é feita automaticamente.

SYS

On

### Configurar um grupo de comunicação via rádio (Lrn)

Para configurar um grupo de comunicação via rádio, proceda do seguinte modo:

1. Ligue o aparelho.
2. Chame o menu.

rF

Lrn

ld 0

ld 1

[ 1 0

[ 2 3 0

[ 3 6 0

StOP

3. No menu, selecione o item “rF”.
4. Confirme a seleção.
5. Selecione no submenu “rF” o item de menu “Lrn” (Learn).
6. Confirme a seleção.

É indicado o grupo de comunicação via rádio definido atualmente (aqui: grupo de comunicação via rádio 0 “ld 0”).

Se o grupo de comunicação via rádio “0” já existir e desejar configurar um outro grupo de comunicação via rádio com este aparelho, selecione outro ID com as teclas de seta (aqui: grupo de comunicação via rádio 1 “ld 1”).

7. Confirme sua seleção do grupo de comunicação via rádio.

O aparelho sugere um número de canal para o canal 1 (aqui: “C1 0”).

Pode aceitar o número de canal sugerido ou definir outro número de canal com a tecla de seta.

8. Confirme sua seleção para o canal 1.

O aparelho sugere um número de canal para o canal 2 (aqui: “C230”).

Pode aceitar o número de canal sugerido ou definir outro número de canal com a tecla de seta.

**NOTA:**

A apresentação dos números de canal de dois dígitos é feita sem espaços vazios. A indicação “C230” significa: canal “2”, número de canal “30”.

9. Confirme sua seleção para o canal 2.

O aparelho sugere um número de canal para o canal 3 (aqui: “C360”).

Pode aceitar o número de canal sugerido ou definir outro número de canal com a tecla de seta.

10. Confirme sua seleção para o canal 3.

A indicação “StOP” aparece no display.

O aparelho espera pelos sinais de outros aparelhos aptos para transmissão a nível de alcance.

**NOTA:**

Alguns aparelhos necessitam de um procedimento especial de ligação caso tenham de ser integrados num grupo de comunicação via rádio. Respeite o manual de instruções de utilização do respectivo aparelho.

11. Ligue o aparelho que deseja integrar no grupo de comunicação via rádio, p. ex. uma impressora sem fios.

Quando a impressora sem fios é reconhecida, ouve-se um sinal acústico.

**NOTA:**

Quando integrar uma impressora sem fios em um grupo de comunicação via rádio tem de seleccionar uma opção de impressão (menu\FVAPrt) e definir a hora (menu\FtiME).

12. Repita o passo 11. para todos os aparelhos que deseja integrar neste grupo de comunicação via rádio.

13. Pressione a tecla Enter para concluir o processo de procura.

14. Pressione a tecla de seta para visualizar quais os aparelhos que foram detectados (aqui: "MO 3" para uma impressora sem fios).

Se tiver integrado vários aparelhos no grupo de comunicação via rádio, pressione várias vezes as teclas de seta para assegurar que todos os aparelhos foram detectados pela balança.

15. Saia do menu com a tecla Enter ou espere até que a saída do menu seja feita automaticamente.



MO 3

**Ativar a transmissão automática (ASend)**

Pode configurar o aparelho de forma a que os resultados de medição sejam enviados automaticamente para todos os emissores preparados para recepção e registrados no mesmo grupo de comunicação via rádio (p. ex.: impressora sem fios, PC com adaptador de rádio USB).

**NOTA:**

Se utilizar uma impressora sem fios, assegure-se de que, como opção de impressão, não está definido "Off" ("Seleccionar a opção de impressão (APrt)" na página 31).

1. Ligue o aparelho.




### Selecionar a opção de impressão (APrt)

2. Selecione no submenu "rF" o item de menu "ASEnd" e confirme a seleção.
3. Selecione a definição "On" e confirme a seleção. A saída do menu é feita automaticamente.

Pode configurar o aparelho de forma a que os resultados de medição sejam impressos automaticamente por uma impressora sem fios registrada no grupo de comunicação via rádio.

#### NOTA:

Esta função só está disponível se tiver sido integrada uma impressora sem fios seca através da função "Learn" no grupo de comunicação via rádio.




1. Ligue o aparelho.
2. Selecione no submenu "rF" o item "APrt" e confirme a seleção.
3. Selecione a definição aplicável à sua combinação de aparelhos:
  - HI: resultados de medição de aparelhos de medição do comprimento (função inexistente neste modelo)
  - MA: resultados de medição de balanças
  - HI\_MA: resultados de medição de aparelhos de medição do comprimento e de balanças (função inexistente neste modelo)
  - Off: sem impressão automática, a impressão só é possível através de uma pressão longa da tecla Enter durante o processo de pesagem.
4. Confirme sua seleção. A saída do menu é feita automaticamente.

### Definir a hora (Time)

Pode configurar o sistema de forma a que a impressora sem fios acrescente automaticamente a data e a hora aos seus resultados de medição. Para tal, tem de definir uma vez a data e a hora neste aparelho e transferir para o relógio interno da impressora sem fios.

#### NOTA:

Esta função só está disponível se tiver sido integrada uma impressora sem fios seca através da função "Learn" no grupo de comunicação via rádio.

1. Ligue o aparelho.

TIME

YEAR 13

2. Selecione no submenu “rF” o item “tIME”.
3. Confirme a seleção.  
É indicada a definição atual para “Ano” (**YEA**).
4. Defina o número correto do ano.
5. Confirme a seleção.
6. Repita os passos 4. e 5. respectivamente para “Mês” (**Mon**), “Dia” (**dAY**), “Hora” (**hour**) e “Minuto” (**Min**).
7. Confirme sua seleção.  
Após a confirmação da definição dos “minutos” a saída do menu é feita automaticamente.  
As definições são transmitidas automaticamente à impressora sem fios.  
A impressora sem fios acrescenta automaticamente a data e a hora a todas as impressões.

**NOTA:**

Para mais operações com a impressora sem fios consulte o respectivo manual de instruções de utilização.

## 7. TRATAMENTO HIGIÊNICO



**AVISO!**

**Choque elétrico**

O aparelho não está sem corrente quando for pressionada a tecla Ligar/Desligar e o display se apaga. Na utilização de líquidos no aparelho pode haver choque elétrico.

- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de cada tratamento higiénico.
- Retire o conector de alimentação da corrente antes de qualquer tratamento higiénico.
- Certifique-se de que não entram líquidos no aparelho.



**CUIDADO!****Danos no aparelho**

Produtos de limpeza e desinfecção inadequados podem danificar as superfícies sensíveis do aparelho.

- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilize álcool ou benzina.
- Utilize exclusivamente desinfetante adequado para superfícies sensíveis. Os desinfetantes adequados se encontram à venda em lojas especializadas.

## 7.1 Limpeza

---

- ◆ Em caso de necessidade, limpe as superfícies do aparelho com um pano macio umedecido com água de sabão suave.

## 7.2 Desinfecção

---

**ATENÇÃO!****Danos do aparelho**

Os vidros de visualização nas escalas e displays são compostos por vidro acrílico. Os vidros acrílicos podem se quebrar ou ficar turvos, caso sejam utilizados desinfetantes inadequados.

- Utilize exclusivamente desinfetante adequado para superfícies sensíveis. Os desinfetantes adequados se encontram à venda em lojas especializadas.
1. Observe o manual de instruções de utilização do desinfetante.
  2. Desinfete o aparelho em intervalos regulares com um pano macio umedecido com um desinfetante adequado.
  3. Observe os seguintes prazos:

<b>Prazo</b>	<b>Componente</b>
<b>Antes de</b> cada medição	Tabuleiro
<b>Depois de</b> cada medição	Tabuleiro
Se necessário:	Elementos de visualização, de comando, caixa

## 7.3 Esterilização

---

Não é permitida a esterilização do aparelho.

## 8. CONTROLE DO FUNCIONAMENTO

- ◆ Antes de cada utilização efetue um controle do funcionamento.

Fazem parte de um controle do funcionamento completo:

- Exame visual para detecção de danos mecânicos
- Verificação do alinhamento do aparelho
- Controle visual e verificação do funcionamento dos elementos de indicação
- Verificação do funcionamento de todos os elementos de comando apresentados no capítulo “Visão geral”
- Verificação do funcionamento dos acessórios opcionais

Se detectar anomalias ou desvios durante o controle de funcionamento, tente primeiro corrigir o erro com a ajuda do capítulo “O que fazer quando...?” neste documento.




### **CUIDADO!**

#### **Danos pessoais**

Se, durante o controle de funcionamento, detectar anomalias ou desvios que não podem ser corrigidos com a ajuda do capítulo “O que fazer quando...?” deste documento, não deve utilizar o aparelho.

- Mandar reparar o aparelho pelo serviço de assistência técnica da seca ou por um serviço de pós-venda autorizado.
- Ter em atenção a seção “Manutenção/Recalibração” neste documento.

## 9. O QUE FAZER QUANDO...?

Falha	Causa/Eliminação
... com carga não aparece nenhuma indicação do peso?	A balança não tem alimentação de energia. - Verificar se a balança está ligada. - Verificar se a bateria está colocada e se os contatos de encaixe estão bem ligados.
... não aparece 0.000 antes da pesagem?	Foi colocada carga na balança antes de esta ser ligada. - Esvaziar a balança. - Desligar e tornar a ligar a balança.
... um segmento está permanentemente aceso ou não se acende?	O respectivo ponto indica um erro. - Contatar o serviço de manutenção.
... aparece a indicação  ?	A carga da bateria está ficando fraca. - Recarregar a bateria.
... aparece a indicação “bAtt”?	A bateria está vazia. - Recarregar a bateria.
... aparece a indicação “StOP”?	Foi excedida a carga máxima. - Esvaziar a balança.
... aparece a indicação “tEMP”?	A temperatura ambiente da balança é muito alta ou muito baixa. - Colocar a balança numa temperatura ambiente entre +10 °C e +40 °C. - Esperar aprox. 15 minutos até que a balança se tenha adaptado à temperatura ambiente.

Falha	Causa/Eliminação
<p><b>... depois de ligar são enviados resultados de medição pela primeira vez e se ouvem dois sinais acústicos?</b></p>	<p>O aparelho não conseguiu enviar resultados de medição aos receptores de rádio (impressora sem fios seca ou PC com adaptador de rádio USB seca).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Certifique-se de que a balança está integrada na rede sem fios.</li> <li>- Certifique-se de que o receptor está ligado.</li> </ul> <p>A recepção é afetada por aparelhos de alta frequência que se encontrem nas imediações (p. ex. celulares).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Na rede sem fios seca mantenha os aparelhos de alta frequência a uma distância mínima de 1 metro dos emissores e receptores.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Se a falha não for eliminada, nas próximas tentativas de envio não soará nenhum aviso acústico.</p>
<p><b>... no menu “rF” só está visível o item “SYS”?</b></p>	<p>O módulo de rádio está desativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ativar o módulo de rádio (“Ativar módulo de rádio (SYS)” na página 28).</li> </ul>
<p><b>... no menu “rF” só estão visíveis os itens “SYS” e “Lrn”?</b></p>	<p>O módulo de rádio está ativado e não está configurado nenhum grupo de comunicação via rádio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Configurar um grupo de comunicação via rádio (“Configurar um grupo de comunicação via rádio (Lrn)” na página 28).</li> </ul>
<p><b>... no menu “rF” os itens “APrt” e “tIME” não estão visíveis?</b></p>	<p>Nenhuma impressora sem fios registrada no grupo de comunicação via rádio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Registrar a impressora sem fios no grupo de comunicação via rádio através do item de menu “Lrn” (“Configurar um grupo de comunicação via rádio (Lrn)” na página 28).</li> </ul>
<p><b>... depois de abrir o menu, o item “rF” não é indicado?</b></p>	<p>O módulo de rádio da balança está avariado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contatar o serviço de manutenção.</li> </ul>
<p><b>... aparece a indicação “Er:X:11”?</b></p>	<p>A balança está em posição muito alta ou foi sobrecarregada em um dos cantos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Esvaziar a balança ou distribuir o peso uniformemente.</li> <li>- Reiniciar a balança.</li> </ul>

Falha	Causa/Eliminação
... aparece a indicação “Er:X:12”?	A balança foi ligada com excesso de peso sobre ela. - Esvaziar a balança. - Reiniciar a balança.
... aparece a indicação “Er:X:16”?	A balança se moveu devido à oscilação própria, não foi possível determinar o ponto zero. - Não tocar no carro do aparelho ou na mesa em que a balança se encontra. - Reiniciar a balança.
... é pressionada a tecla Enter (enviar/imprimir) e aparece a indicação “Er:X:71”?	Não é possível a transmissão de dados, o módulo de rádio está desativado. - Ativar o módulo de rádio (“Ativar módulo de rádio (SYS)” na página 28).
... é pressionada a tecla Enter (enviar/imprimir) e aparece a indicação “Er:X:72”?	Não é possível a transmissão de dados, não está configurado nenhum grupo de comunicação via rádio. - Configurar um grupo de comunicação via rádio (“Configurar um grupo de comunicação via rádio (Lrn)” na página 28).

## 10. MANUTENÇÃO/RECALIBRAÇÃO

### 10.1 Informações sobre manutenção e recalibração

Recomendamos a realização de uma manutenção antes da recalibração do aparelho.

#### **ATENÇÃO!**

#### **Erros de medição devido a uma manutenção incorreta**

- Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser executados apenas pelo serviço técnico da seca ou por um serviço de pós-venda autorizado.
- Em [www.seca.com](http://www.seca.com) encontra o serviço de pós-venda mais próximo de você. Em alternativa, envie um e-mail para [service@seca.com](mailto:service@seca.com).

Solicite a realização de uma recalibração por pessoas autorizadas em conformidade com as disposições legais nacionais em vigor. O ano da primeira calibração encontra-se após a marca CE na placa de característi-

cas sobre o número do organismo notificado 0109 (Serviço de Metrologia do Estado de Hessen [Hessische Eichdirektion, Alemanha]).

É sempre necessária uma recalibração se uma ou várias marcas de selagem tiverem sido violadas ou se o índice do contador de calibração não coincidir com o número na marca do contador de calibração válida. Se houver marcas de selagem violadas, contate diretamente o serviço técnico da seca.

## 10.2 Verificar o índice do contador de calibração

Esta balança seca está calibrada. As calibrações só podem ser realizadas em pontos autorizados. Para assegurar isso, a balança está equipada com um contador de calibração que registra todas as alterações aos dados relevantes em termos de calibração.

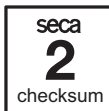
Se você quiser verificar se a balança está devidamente calibrada, proceda do seguinte modo:

1. Se necessário, desligue a balança.
2. Mantenha pressionada uma tecla qualquer e ligue a balança.

No display, o índice do contador de calibração atual pisca por poucos segundos.



3. Compare o índice do contador de calibração exibido com o número indicado na marca do contador de calibração.

Para que uma calibração seja válida, os dois números têm que coincidir. Se a marca e o contador de calibração não coincidirem, é necessário realizar uma recalibração. Contate seu serviço de pós-venda ou o serviço técnico da seca. Depois de realizada a recalibração passa a ser utilizada uma marca do contador de calibração nova e atualizada para a identificação do estado do contador de calibração. Esta marca é protegida com a colocação de um selo adicional pela pessoa autorizada para a realização da recalibração. A marca do contador de calibração pode ser aplicada pelo serviço técnico da seca.



# 11. DADOS TÉCNICOS

## 11.1 Dados técnicos gerais

<b>Dados técnicos gerais seca 757</b>	
Dimensões <ul style="list-style-type: none"> <li>• profundidade</li> <li>• largura</li> <li>• altura</li> </ul>	320 mm 551 mm 151 mm
Peso próprio	aprox. 7,1 kg
Condições ambientais de funcionamento <ul style="list-style-type: none"> <li>• temperatura</li> <li>• pressão atmosférica</li> <li>• umidade do ar</li> </ul>	+10 °C a +40 °C (50 °F a 104 °F) 700 - 1060 hPa 30% - 80% sem condensação
Condições ambientais de armazenamento <ul style="list-style-type: none"> <li>• temperatura</li> <li>• pressão atmosférica</li> <li>• umidade do ar</li> </ul>	-10 °C a +65 °C (14 °F a 149 °F) 700 - 1060 hPa 0% - 95% sem condensação
Condições ambientais de transporte <ul style="list-style-type: none"> <li>• temperatura</li> <li>• pressão atmosférica</li> <li>• umidade do ar</li> </ul>	-10 °C a +65 °C (14 °F a 149 °F) 700 - 1060 hPa 0% - 95% sem condensação
Altura dos dígitos	11 mm
Alimentação de energia	bateria, alimentador
Consumo de energia <ul style="list-style-type: none"> <li>• com módulo de rádio desativado e sem iluminação de fundo</li> <li>• com módulo de rádio ativado e iluminação de fundo permanente (100%)</li> </ul>	aprox. 47 mA aprox. 100 mA
Tempo máximo de serviço no funcionamento com bateria <ul style="list-style-type: none"> <li>• com módulo de rádio desativado e sem iluminação de fundo</li> <li>• com módulo de rádio ativado</li> </ul>	aprox. 2880 minutos alimentador recomendado
Dispositivo médico segundo a Diretiva 93/42/CEE (apenas válido para a Europa)	Classe I com função de medição
EN 60 601-1: <ul style="list-style-type: none"> <li>• aparelho isolado, classe de proteção II:</li> <li>• aparelho eletromedicinal, tipo B:</li> </ul>	 
Tipo de proteção	IP20
Modo de operação	Funcionamento contínuo

### Dados técnicos gerais seca 757

Transmissão via rádio	
• banda de frequência	2,433 GHz - 2,480 GHz
• espaçamento entre canais	199,95 kHz
• modulação	2-FSK
• data rate	50 kBaud
• potência de envio	< 10 mW
• normas aplicadas	EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17

## 11.2 Dados da técnica de pesagem

### Dados da técnica de pesagem seca 757

Calibração segundo a Diretiva 2009/23/CE (apenas válido para a Europa)	Classe III
Carga máxima	
• gama de pesagem 1	5 kg
• gama de pesagem 2	15 kg
Carga mínima	
• gama de pesagem 1	0,04 kg
• gama de pesagem 2	0,1 kg
Divisão mínima	
• gama de pesagem 1, 0 a 5 kg	2 g
• gama de pesagem 2, > 5 kg	5 g
Gama de taragem	máx. 15 kg
Precisão na primeira calibração	
• gama de pesagem 1, até 1 kg	± 1 g
• gama de pesagem 1, 1 kg até 4 kg	± 2 g
• gama de pesagem 1, 4 kg até 5 kg	± 3 g
• gama de pesagem 2, até 2,5 kg	± 2,5 g
• gama de pesagem 2, 2,5 kg até 10 kg	± 5 g
• gama de pesagem 2, 10 kg até 15 kg	± 7,5 g



## 12. ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Aparelhos seca 360° wireless	Número de artigo
Impressora sem fios <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>seca 360° wireless printer 465</b></li> <li>• <b>seca 360° wireless printer advanced 466</b></li> </ul>	variantes específicas do país variantes específicas do país
Software para PC <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>seca analytics 115</b></li> </ul>	pacotes de licença específicos da utilização
Adaptador de rádio USB <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>seca 360° wireless USB adapter 456</b></li> </ul>	456-00-00-009

## 13. PEÇAS SOBRESSALENTES

Peça sobressalente	Número de artigo
Alimentador bivolt: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A	68-32-10-265
Bateria, 6 vezes	68-22-12-721
Escala de medição da altura, autocolante	19-17-01-264

## 14. ELIMINAÇÃO

### 14.1 Eliminação do aparelho



Não jogue o aparelho no lixo doméstico. O aparelho tem de ser eliminado de forma adequada como sucata eletrônica. Respeite as respectivas disposições nacionais. Para maiores informações, contate os nossos serviços em:

**service@seca.com**

### 14.2 Pilhas e acumuladores



Não jogue pilhas e acumuladores usados no lixo doméstico, independentemente de esses conterem substâncias nocivas ou não. Como consumidor é obrigado por lei a eliminar pilhas e acumuladores nos locais de recolha previstos ou nos locais de recolha do fornecedor. Elimine pilhas e acumuladores apenas em estado completamente descarregado.

## 15. GARANTIA

Para falhas originadas por defeito de material ou de fabrico, o direito à garantia se aplica por um período de dois anos após o fornecimento. Todas as partes móveis, como p. ex. pilhas, cabo, alimentadores, acumuladores, etc. estão excluídas da garantia. Todas as falhas abrangidas pela garantia serão eliminadas sem qualquer custo para o cliente, mediante a apresentação da nota fiscal de compra. Outras reivindicações não serão levadas em consideração. Os custos de transporte ficam a cargo do cliente se o aparelho se encontrar noutro local que não a morada do cliente. Em caso de danos durante o transporte, o direito à garantia só se aplicará se tiver sido utilizada a embalagem original completa para o transporte, e se a balança tiver sido acomodada e fixada convenientemente dentro da mesma. Por esse motivo, guarde todas as partes da embalagem.

O direito à garantia é anulado se o aparelho tiver sido aberto por pessoas sem autorização expressa da seca.

Para os clientes que se encontram no estrangeiro, pedimos que em caso de reivindicação do direito à garantia se dirija ao vendedor do respectivo país.



*Agência Nacional de Telecomunicações*

**0691-14-4456**



( 0 1 ) 0 7 8 9 8 9 9 4 3 8 9 3 2 3

**NOTA:**

Este aparelho está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/200 e atende os requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br).

**NOTA:**

Este aparelho opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

# Sistemas de Medição Médica e Balanças desde 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 9-25  
22089 Hamburg · Alemanha  
Telefone +49 40 20 00 00 0  
Fax +49 40 20 00 00 50  
info@seca.com

A seca opera em todo o mundo com sede  
na Alemanha e filiais em:

**seca** france  
**seca** united kingdom  
**seca** north america  
**seca** schweiz  
**seca** zhong guo  
**seca** nihon  
**seca** mexico  
**seca** austria  
**seca** polska  
**seca** middle east  
**seca** brasil  
**seca** suomi

e com parceiros exclusivos em  
mais de 110 países.

Todos os dados de contato estão em  
[www.seca.com](http://www.seca.com)